



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств**

**Рабочая группа по проблемам энергии
и загрязнения окружающей среды**

Шестьдесят девятая сессия
Женева, 5 и 6 июня 2014 года

**Доклад Рабочей группы по проблемам энергии
и загрязнения окружающей среды (GRPE) о работе
ее шестьдесят девятой сессии**

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Участники	1	4
II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)	2–4	4
III. Доклад о работе последних сессий Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) (пункт 2 повестки дня)	5	5
IV. Транспортные средства малой грузоподъемности (пункт 3 повестки дня)	6–15	5
A. Всемирная согласованная процедура испытания транспортных средств малой грузоподъемности (ВПИМ)	6–10	5
B. Процедура испытания мобильных систем кондиционирования воздуха (ПИМСКВ)	11	6

GE.14-11150 (R) 301214 311214



* 1 4 1 1 1 5 0 *

Просьба отправить на вторичную переработку



С.	Правила ООН № 68 (измерение максимальной скорости, в том числе электромобилей), № 83 (выбросы загрязняющих веществ транспортными средствами категорий M ₁ и N ₁), № 101 (выбросы CO ₂ /расход топлива) и № 103 (сменные устройства ограничения загрязнения)	12–15	6
V.	Большегрузные транспортные средства (пункт 4 повестки дня)	16–21	7
А.	Большегрузные гибридные транспортные средства (БГТС)	16–18	7
В.	Правила № 49 ООН (выбросы загрязняющих веществ двигателями с воспламенением от сжатия и двигателями с принудительным зажиганием (работающими на СНГ и КПП))	19–20	8
С.	Глобальные технические правила (ГТП) ООН № 4 (всемирная согласованная процедура сертификации двигателей большой мощности (ВСБМ)), № 5 (всемирные согласованные требования, касающиеся бортовых диагностических систем для двигателей большой мощности (ВС-БДС)) и № 10 (выбросы вне цикла испытания (ВВЦ))	21	8
VI.	Правила ООН № 85 (измерение полезной мощности) и № 115 (модифицированные системы СНГ и КПП) (пункт 5 повестки дня)	22	9
VII.	Сельскохозяйственные и лесные тракторы, внедорожная подвижная техника (пункт 6 повестки дня)	23–25	9
А.	Правила ООН № 96 (выбросы загрязняющих веществ дизельными двигателями (сельскохозяйственных тракторов)) и № 120 (полезная мощность тракторов и внедорожной подвижной техники)	23–24	9
В.	ГТП № 11 ООН (двигатели внедорожной подвижной техники)	25	9
VIII.	Программа измерения уровня выбросов твердых частиц (ПИТЧ) (пункт 7 повестки дня)	26–28	9
IX.	Газомоторные транспортные средства (ГМТС) (пункт 8 повестки дня)	29–30	10
X.	Мотоциклы и мопеды (пункт 9 повестки дня)	31–34	10
А.	Экологические требования и требования к тяговым характеристикам (ЭТТХ) транспортных средств категории L	31–32	10
В.	Правила ООН № 40 (выбросы газообразных загрязняющих веществ мотоциклами) и № 47 (выбросы газообразных загрязняющих веществ мопедами)	33	11
С.	ГТП № 2 ООН (всемирный согласованный цикл испытаний мотоциклов на выбросы загрязняющих веществ (ВЦИМ))	34	11
XI.	Электромобили и окружающая среда (ЭМОС) (пункт 10 повестки дня)	35	11
XII.	Определения силовых установок транспортных средств (ОСУТС) (пункт 11 повестки дня)	36–37	12
XIII.	Качество топлива (КТ) (пункт 12 повестки дня)	38	12
XIV.	Международное официальное утверждение типа комплектного транспортного средства (МОУТКТС) (пункт 13 повестки дня)	39–42	12

XV.	Качество воздуха внутри транспортных средств (КВТС) (пункт 14 повестки дня).....	43–44	13
XVI.	Соглашение 1997 года (периодические технические осмотры): Предписание № 1 ООН (охрана окружающей среды) (пункт 15 повестки дня).....	45	13
XVII.	Обмен информацией о требованиях в отношении выбросов загрязняющих веществ (пункт 16 повестки дня)	46–47	13
	A. Деятельность Коалиции по защите климата и чистого воздуха (КЗКЧВ)	46	13
	B. Обмен другой информацией	47	14
XVIII.	Выборы должностных лиц (пункт 17 повестки дня).....	48	14
XIX.	Прочие вопросы (пункт 18 повестки дня)	49–51	14
	A. Определения	49	14
	B. Новые категории транспортных средств	50	14
	C. Выражение признательности	51	15
XX.	Предварительная повестка следующей сессии.....	52–55	15
	A. Следующая сессия GRPE	52	15
	B. Предварительная повестка дня следующей сессии самой GRPE	53	15
	C. Неофициальные совещания в связи со следующей сессией GRPE	54–55	16
Приложения			
I.	Перечень неофициальных документов, распространенных без официального условного обозначения		18
II.	Informal meetings held in conjunction with the GRPE session		20
III.	List of GRPE informal working groups, task forces and subgroups		21

I. Участники

1. Рабочая группа по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды (GRPE) провела свою шестьдесят девятую сессию 5 и 6 июня 2014 года под руководством Председателя г-на Кристофа Альбуса (Германия) и заместителя Председателя г-на Шриканта Марате (Индия). В соответствии с правилом 1 а) правил процедуры Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) (TRANS/WP.29/690 с поправками) в работе сессии участвовали эксперты от следующих стран: Австрии, Бельгии, Канады, Китая, Франции, Германии, Венгрии, Индии, Италии, Японии, Нидерландов, Норвегии, Польши, Республики Корея (Кореи), Российской Федерации, Южной Африки, Испании, Швеции, Швейцарии, Турции, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки (США). В ее работе участвовали также эксперты от Европейской комиссии (ЕК). В работе сессии участвовали также эксперты от следующих неправительственных организаций: Ассоциации по ограничению выбросов автомобилями с помощью каталитических нейтрализаторов (АЕСС), Ассоциации европейских производителей двигателей внутреннего сгорания (ЕВРОМОТ), Европейской ассоциации поставщиков автомобильных деталей (КСАОД/МЕМА/ЯПАД), Европейской ассоциации гаражного оборудования (ЕАГО), Европейской ассоциации по сжиженным нефтяным газам (ЕАСНГ), Европейской федерации по транспорту и окружающей среде (ТОС), Международного совета по экологически чистым перевозкам (МСЭП), Международной ассоциации заводов – изготовителей мотоциклов (МАЗМ), Международной организации предприятий автомобильной промышленности (МОПАП), Ассоциации по использованию природного газа и биогаза на транспортных средствах (АПБГТС Европа), Международной ассоциации по использованию природного газа на транспортных средствах (МАПГТС/ПГТС Глобал) и Ассоциации производителей двигателей (ЕМА). По особому приглашению Председателя в работе сессии приняли участие эксперты от следующих организаций: Европейской ассоциации по усовершенствованным перезаряжаемым батареям (RECHARGE аисбл), Европейской ассоциации производителей шин и резины (ЕТРМА) и Технического комитета европейских производителей нефтяных добавок (ЕСФХП-ТКД).

II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/10 и Add.1,
неофициальные документы GRPE-69-01-Rev.2,
GRPE-69-04-Rev.2 и GRPE-69-05

2. GRPE утвердила повестку дня (ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/10 и Add.1) приведенную в документе GRPE-69-01-Rev.2. Она также приняла к сведению документ GRPE-69-04-Rev.2, касающийся организации совещаний неофициальных рабочих групп (НРГ) GRPE.

3. Неофициальные документы, распространенные в ходе сессии GRPE, перечислены в приложении I. В приложении II содержится перечень неофициальных совещаний, проведенных в связи с сессией GRPE. В приложении III перечислены неофициальные рабочие группы, целевые группы и подгруппы GRPE с указанием данных об их председателях, секретарях и сроках их полномочий.

4. Секретариат представил документ GRPE-69-05, в котором сообщается, что следующая сессия GRPE состоится 13–15 января 2015 года, и напоминает-

ся, что срок подачи официальных документов истекает 17 октября 2014 года. Эти сроки могут быть уточнены Секретариатом. Председателям и секретарям неофициальных рабочих групп было предложено связаться с секретариатом для составления расписания совещаний неофициальных рабочих групп, приуроченных к сессии GRPE в январе 2015 года.

III. Доклад о работе последних сессий Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) (пункт 2 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/1108,
неофициальный документ GRPE-69-06

5. Представляя документ GRPE-69-06, секретариат проинформировал присутствующих о соответствующих вопросах, обсуждавшихся в ходе 162-й сессии Всемирного форума. Более подробную информацию см. в документе ECE/TRANS/WP.29/1108.

IV. Транспортные средства малой грузоподъемности (пункт 3 повестки дня)

A. Всемирная согласованная процедура испытания транспортных средств малой грузоподъемности (ВПИМ)

Документация: неофициальные документы GRPE-69-16, GRPE-69-17
и GRPE-69-20

6. Председатель GRPE напомнил о включении WP.29 и AC.3 Глобальных технических правил № 15 ООН в Глобальный реестр.

7. Представляя документ GRPE-69-20, председатель НРГ по ВПИМ проинформировал присутствующих о работе, проделанной ею со времени проведения последней сессии GRPE, и вновь обратил их внимание на перечень нерешенных вопросов, которые НРГ должна будет рассмотреть на этапе 1b. Он сообщил, что целевая группа, занимающаяся вопросом выбега, может оказаться не в состоянии представить приемлемое предложение. Он заявил, что редакционный координатор указал на необходимость внесения ряда исправлений в ГТП № 15 ООН, и добавил, что на данном этапе перечень исправлений предложен не будет. Группа решила представить их вместе с другими поправками по завершении этапа 1b. В заключение он представил краткую информацию о "дорожной карте" для ВПИМ на этапе 1b и сообщил о предстоящих заседаниях НРГ по ВПИМ, намеченных на 2014 и 2015 годы.

8. В заключение председатель НРГ проинформировал GRPE о последующих совещаниях группы и просил секретариат зарезервировать зал для проведения совещания, которое должно состояться до сессии GRPE в январе 2015 года.

9. GRPE приняла к сведению информацию о ходе работе группы и согласилась с предложением.

10. Эксперт от ЕС представил информацию (GRPE-69-17) о текущей деятельности по транспонированию ГТП в законодательство Европейского союза (ЕС). Он добавил, что вторым шагом станет разработка поправок к действующим

шим правилам ООН или новым правилам ООН. Он представил документ GRPE-69-16, содержащий первый проект, подготовленный с соблюдением используемых ЕЭК ООН принципов форматирования. По просьбе эксперта от Италии он пояснил, что транспонирование не охватывает весовые коэффициенты. Эксперт от МОПАП заявила о необходимости получения дальнейшей информации о транспонировании и о том, будут ли положения о ВПИМ i) оформлены в виде новых правил ООН, которые заменят существующие правила, или ii) будут включены в правила № 83 и 101 ООН в качестве поправок. Председатель GRPE напомнил о том, что положения, касающиеся ВПИМ, планируется включить в МОУТКТС, и при транспонировании это следует принять во внимание.

В. Процедура испытания мобильных систем кондиционирования воздуха (ПМСКВ)

11. Председатель НРГ по ПМСКВ сообщил, что группа не провела совещания до сессии GRPE в связи с задержками в этой работе в рамках ЕС. Он напомнил GRPE об истечении срока действия мандата группы. Он предложил подвести итог деятельности НРГ и при необходимости обсуждать дальнейшие сдвиги в соответствующей деятельности ЕС в рамках пункта 16 (обмен информацией о требованиях, касающихся выбросов) в ходе последующих сессий. GRPE приняла к сведению информацию о ходе работы этой группы и согласилась с предложением. GRPE поблагодарила председателя и секретариат за их работу в рамках НРГ.

С. Правила ООН № 68 (измерение максимальной скорости, в том числе электромобилей), № 83 (выбросы загрязняющих веществ транспортными средствами категорий M₁ и N₁), № 101 (выбросы CO₂/расход топлива) и № 103 (сменные устройства ограничения загрязнения)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/14,
неофициальные документы WP.29-163-05, GRPE-69-13
и GRPE-69-15

12. Председатель GRPE напомнил о цели документа WP.29-163-05. Эксперт от МОПАП поддержала этот документ, отметив, что использование в нем жирного шрифта вводит читающего в заблуждение. GRPE одобрила этот документ и официально утвердила следующие содержащиеся в нем положения:

Приложение 4а, добавление 7, пункт 4.1.2 изменить следующим образом:

"4.1.2 Шины

Выбор шин зависит от сопротивления качению. Выбирают шины с наибольшим показателем сопротивления качению, измеренным в соответствии со стандартом ISO 28580.

В случае более трех показателей сопротивления качению выбирают шины со вторым наибольшим показателем сопротивления качению.

Характеристики сопротивления качению шин, установленных на транспортных средствах серийного производства, должны соответ-

ствовать характеристикам шин, используемых для официального утверждения типа".

13. Эксперт от МОПАП представила документ ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/14, а также документ GRPE-69-13, содержащий предложенные исправления. GRPE отметила, что предложения не готовы для утверждения, и решила рассмотреть их на своей сессии в январе 2015 года на основе двух пересмотренных предложений, которые вызвался подготовить эксперт от ЕС.

14. Эксперт от Нидерландов представил документ GRPE-69-15, в котором предлагается исключить из поправок серии 07 к Правилам № 83 ООН определение термина "транспортное средство, предназначенное для удовлетворения конкретных социальных потребностей", поскольку в поправках серии 07 к этим правилам соответствующих конкретных предельных значений выбросов не предусмотрено. GRPE приняла это предложение и поручила секретариату распространить его под официальным условным обозначением на ее сессии в январе 2015 года.

15. Эксперт от Германии напомнил о сделанном им в ходе предыдущей сессии GRPE выступлении об эксплуатационных характеристиках утвержденных сменных устройств ограничения загрязнения (см. ECE/TRANS/WP.29/GRPE/68, пункты 28 и 29, и GRPE-68-18). Он сообщил о том, что в связи с испытываемыми ЕС внутренними затруднениями в рассмотрении этого вопроса нет сдвигов, и предложил продолжить его обсуждение на более позднем этапе. GRPE приняла это предложение.

V. Большегрузные транспортные средства (пункт 4 повестки дня)

A. Большегрузные гибридные транспортные средства (БГТС)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/11,
неофициальные документы GRPE-69-10, GRPE-69-11,
GRPE-69-12 и GRPE-69-22

16. Секретарь НРГ по БГТС представил документ GRPE-69-12 и сообщил о завершении работы. Он представил также документ GRPE-69-10, в котором содержатся поправки к предложению, представленному в документе ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/11 о новом подходе к оценке эксплуатационных характеристик трансмиссии транспортного средства при помощи средств моделирования (АПМ), а также заключительный технический отчет (GRPE-69-11) по предлагаемой поправке 3 к ГТП ООН № 4.

17. GRPE отметила, что проверка метода АПМ с применением критериев, предложенных Японией, еще не завершена, однако ни одно из условий для продления мандата на осуществление НРГ дальнейшей деятельности не выполнено. В этой связи GRPE приняла к сведению информацию о работе, проделанной НРГ, и решила исключить этот пункт из предварительной повестки дня семидесятой сессии GRPE в январе 2015 года.

18. GRPE приняла предложение ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/11 с поправками, содержащимися в документах GRPE-69-10 и GRPE-69-22 (часть А), в том виде, в каком оно воспроизведено в добавлении 2 к настоящему докладу. Кроме того, GRPE приняла соответствующий технический доклад (GRPE-69-11 с поправками, содержащимися в документе GRPE-69-22 (часть В), воспроизведен-

ный в добавлении 2) и просила секретариат представить их WP.29 и AC.3 в качестве предложения по проекту поправки 3 к ГТП ООН № 4 на их сессиях в ноябре 2014 года.

В. Правила № 49 ООН (выбросы загрязняющих веществ двигателями с воспламенением от сжатия и двигателями с принудительным зажиганием (работающими на СНГ и КПП))

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2014/39,
ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/12,
неофициальные документы GRPE-69-07-Rev.1, GRPE-69-08
и GRPE-69-30

19. Со ссылкой на записку секретариата, приведенную в пункте 4.7.1 документа ECE/TRANS/WP.29/1109, GRPE подтвердила, что документ ECE/TRANS/WP.29/2014/39 применяется только в отношении поправок серии 05 к правилам № 49 ООН.

20. Эксперт от МОПАП представила документ GRPE-69-08, в котором содержится предложение (ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/12 с поправками, приведенными в документе GRPE-69-07-Rev.1), касающееся нового дополнения к правилам № 49 ООН, предусматривающего i) согласование положений, касающихся пороговых значений для системы бортовой диагностики (БД) с соответствующими положениями, принятыми ЕС; ii) исключение требования, касающегося расхода мочевины, а также совершенствование определений; iii) внесение изменений в определение последовательности операций для транспортных средств, оснащенных системами запуска-остановки двигателя, и гибридных транспортных средств и iv) введение альтернативного сервисного режима для двухтопливных транспортных средств, работающих на СПГ. GRPE приняла документ ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/12, поправки к которому приводятся в документе GRPE-69-30 (включающем документ GRPE-69-07-Rev.1, а также исправление, предложенное экспертом от ПГТС Глобал) и который воспроизведен в добавлении 1 к настоящему докладу. GRPE поручила секретариату представить этот документ WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их сессиях в ноябре 2014 года в качестве дополнения 8 к поправкам серии 05 к Правилам № 49. Эксперт от Соединенного Королевства отметил, что это предложение не соответствует принятым WP.29 руководящим принципам в отношении переходных положений и потребует соответствующих изменений на более позднем этапе.

С. Глобальные технические правила (ГТП) ООН № 4 (всемирная согласованная процедура сертификации двигателей большой мощности (ВСБМ)), № 5 (всемирные согласованные требования, касающиеся бортовых диагностических систем для двигателей большой мощности (ВС-БДС)) и № 10 (выбросы вне цикла испытания (ВВЦ))

21. GRPE не получила никаких новых предложений по поправкам к ГТП ООН № 4, 5 и 10.

VI. Правила ООН № 85 (измерение полезной мощности) и № 115 (модифицированные системы СНГ и КПП) (пункт 5 повестки дня)

22. GRPE не получила никаких новых предложений по поправкам к правилам № 85 и 115 ООН. Председатель отметил, что деятельность НРГ по ВПИМ, касающаяся определения номинальной мощности гибридных транспортных средств, может иметь определенные последствия для Правил № 85, и ее результаты могли бы быть приняты во внимание на более позднем этапе.

VII. Сельскохозяйственные и лесные тракторы, внедорожная подвижная техника (пункт 6 повестки дня)

A. Правила ООН № 96 (выбросы загрязняющих веществ дизельными двигателями (сельскохозяйственных тракторов)) и № 120 (полезная мощность тракторов и внедорожной подвижной техники)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/15

23. Эксперт от ЕВРОМОТ представил документ ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/15, содержащий предложение о внесении поправок в Правила № 96 ООН, призванных предоставить изготовителям двигателей возможность получать официальные утверждения даже в тех странах из числа Договаривающихся сторон, которые применяют более новые серии поправок в отношении двигателей, подлежащих продаже в странах, применяющих поправки предыдущих серий. Эксперт пояснил, что это предложение согласовано с положениями Правил ООН № 49.

24. GRPE приняла это предложение без изменений и поручила секретариату представить его WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их сессиях в ноябре 2014 года в качестве дополнения 1 к поправкам серии 04 к Правилам № 96.

B. ГТП № 11 ООН (двигатели внедорожной подвижной техники)

25. Никаких предложений по поправкам к ГТП ООН № 11 не поступало.

VIII. Программа измерения уровня выбросов твердых частиц (ПИТЧ) (пункт 7 повестки дня)

Документация: неофициальные документы GRPE-69-03, GRPE-69-23, GRPE-69-24 и GRPE-69-25

26. Напомнив о представлении документов GRPE-65-20, WP.29-160-39, WP.29-161-22 и GRPE-68-10, касающихся износа шин и тормозов, а также качества воздуха внутри транспортных средств, эксперт от Российской Федерации передал документ GRPE-69-03 с результатами дальнейших испытаний и исследований. Он обратил особое внимание на свидетельство того, что износ шин сопровождается загрязнением воздуха не только в связи с выбросами твердых

частиц, но и в результате образования газообразных загрязнителей. Он заявил, что в целях решения этого вопроса в настоящее время ведется разработка стандарта ГОСТ Р 51206-2015, касающегося салонных фильтров и очистителей воздуха.

27. Председатель НРГ по ПИТЧ представил краткую информацию о деятельности этой НРГ (GRPE-69-25); при этом он уделил основное внимание, прежде всего, i) вопросу о выбросах загрязняющих веществ, в частности подтвердив, что с учетом нынешнего уровня технического прогресса при измерении числа взвешенных частиц учитывают только частицы диаметром свыше 23 нм, и вопросу о разработке эффективной процедуры измерения частиц диаметром от 10 нм в случае возникновения такой потребности в будущем, а также ii) вопросу о выбросах твердых частиц в процессе регенерации и выбросах твердых частиц внедорожной подвижной техникой. Он сообщил, что группа рассмотрела (GRPE-69-24) вызывающие обеспокоенность вопросы, поднятые в документе GRPE-69-03, и предложила возможную "дорожную карту" дальнейшей деятельности по вопросу об образовании твердых частиц в результате износа шин и тормозов (GRPE-69-23).

28. GRPE приняла к сведению информацию, представленную НРГ и Российской Федерацией, выразила принципиальное одобрение в отношении предложенной "дорожной карты" и поручила секретариату зарезервировать зал для проведения совещания в период до сессии GRPE в январе 2015 года.

IX. Газомоторные транспортные средства (ГМТС) (пункт 8 повестки дня)

Документация: неофициальный документ GRPE-69-27

29. Председатель НРГ по ГМТС представил информацию о ходе работы этой группы (GRPE-69-27). Он напомнил о решении относительно разработки новых правил ООН, касающихся модифицированных двухтопливных двигателей большой мощности, и представил информацию о ходе этой работы в рамках самой НРГ, а также в рамках целевой группы по модифицированным двухтопливным двигателям большой мощности, сообщив о том, что неофициальный документ по этому вопросу, как ожидается, будет представлен на сессии GRPE в январе 2015 года. Он ожидает, официальное рассмотрение этого вопроса на уровне GRPE будет намечено на июнь 2015 года, а на уровне WP.29 – на ноябрь 2015 года. В заключение председатель НРГ поручил секретариату зарезервировать зал для проведения краткого совещания в ходе сессии GRPE в январе 2015 года.

30. GRPE приняла к сведению информацию о ходе работы этой группы.

X. Мотоциклы и мопеды (пункт 9 повестки дня)

A. Экологические требования и требования к тяговым характеристикам (ЭТТТХ) транспортных средств категории L

Документация: неофициальный документ GRPE-69-29

31. Представив документ GRPE-69-29, председатель НРГ по ЭТТТХ проинформировал GRPE о недавних совещаниях. Он представил информацию о

структуре разрабатываемого предложения, а также предлагаемой "дорожной карте", в соответствии с которой это предложение должно быть принято в 2016 году.

32. GRPE положительно оценила проделанную группой работу.

В. Правила ООН № 40 (выбросы газообразных загрязняющих веществ мотоциклами) и № 47 (выбросы газообразных загрязняющих веществ мопедами)

33. GRPE не получила никаких новых предложений по поправкам к правилам ООН № 40 и 47.

С. ГТП № 2 ООН (всемирный согласованный цикл испытаний мотоциклов на выбросы загрязняющих веществ (ВЦИМ))

Документация: неофициальный документ GRPE-69-02

34. Эксперт от Нидерландов представил документ GRPE-69-02, в котором предлагается введение в ГТП ООН № 2 положений, касающихся эталонного топлива Е5 (бензин) и В5 (дизельное топливо). Председатель отметил, что для разработки соответствующей поправки потребуются разрешение АС.3. Эксперт от Японии отметил, что существующие эталонные виды топлива следует оставить в качестве альтернативы. Председатель предложил представить доклад по этому вопросу на сессиях WP.29 и АС.3 в июне 2014 года. Эксперт от Нидерландов вызвался подготовить запрос о разрешении на внесение поправок в ГТП ООН № 2.

XI. Электромобили и окружающая среда (ЭМОС) (пункт 10 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/13,
неофициальные документы GRPE-69-14-Rev.1 и GRPE-69-26

35. Председатель НРГ по ЭМОС представил документ GRPE-69-26 о недавних совещаниях. Он представил информацию о проекте нормативно-справочного руководства (ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/13) и рекомендовал его к утверждению GRPE. Он сообщил о том, что к этому документу был предложен ряд незначительных изменений, которые были отклонены руководителями группы по ЭМОС. Он представил документ GRPE-69-14-Rev.1, содержащий предложение о новом мандате. GRPE одобрила предложенное справочное руководство по электромобилям, которое будет представлено WP.29 для рассмотрения на ее сессии в ноябре 2014 года. Приняв к сведению обеспокоенность МОПАП по поводу формулировки "при условии, что", а также необходимости уточнения позиции ЕС на сессии АС.3 в июне 2014 года, GRPE выразила принципиальное одобрение в отношении предложения по "дорожной карте" для разработки ГТП группой по ЭМОС.

ХII. Определения силовых установок транспортных средств (ОСУТС) (пункт 11 повестки дня)

36. Председатель НРГ по ОСУТС проинформировал GRPE о вопросах и пунктах для обсуждения, которые остаются открытыми. Он сообщил о том, что группа приступила к обсуждению основополагающей концепции, а именно вопроса о том, какие аккумуляторы считать преобразователями энергии, а какие – ее накопителями. Он добавил, что группа планирует представить соответствующее предложение на сессии в июне 2015 года. Председатели групп по ВПИМ и ЭТТТХ сообщили о том, что их группы ожидают результатов деятельности группы по ОСУТС.

37. GRPE приняла к сведению информацию о ходе работы группы и поручила секретариату зарезервировать зал для проведения совещания, которое должно состояться до сессии GRPE в январе 2015 года.

ХIII. Качество топлива (КТ) (пункт 12 повестки дня)

Документация неофициальный документ GRPE-68-16-Rev.1

38. Эксперт от МОПАП напомнила о цели GRPE-68-16-Rev.1. Она сообщила о ходе проводимых обсуждений, а также представила обновленную информацию для сессии GRPE в январе 2015 года.

ХIV. Международное официальное утверждение типа комплектного транспортного средства (МОУТКТС) (пункт 13 повестки дня)

Документация: неофициальные документы WP.29-162-12-Rev.1, WP.29-162-18 и GRPE-69-21

39. Представитель по МОУТКТС сообщил о ходе работы НРГ по МОУТКТС и состоянии готовности проекта правил ООН № 0 (WP.29-162-04). Он обратил особое внимание на продолжающиеся обсуждения по вопросу о содержании перечней А и В к Правилам № 0 ООН, отметив, что Правила № 85 ООН включены в перечень А, а Правила ООН № 101 и ВПИМ включены в перечень В. Он поддержал замечания, высказанные председателем группы по ВПИМ (см. пункт 10 выше).

40. Секретариат также сообщил о ходе подготовки проекта пересмотра 3 Соглашения 1958 года (ECE/TRANS/WP.29/2014/53) и сослался на документы WP.29-162-12-Rev.1 и WP.29-162-18. Он добавил, что проект пересмотра 3 Соглашения включает некоторые новые элементы:

а) наличие у Договаривающихся сторон возможности предоставлять официальные утверждения типа на основании прежних вариантов правил ООН;

б) обязательное применение Договаривающимися сторонами новой серии поправок к правилам ООН начиная с единой даты вступления в силу (например, 1 сентября каждого года). Осуществление этих принципов позволит ежегодно объединять в одну поправку к Правилам ООН № 0 все недавно принятые поправки к существующим правилам ООН, а также новые правила ООН.

41. Секретариат добавил, что группа рекомендует более внимательно следовать определениям дополнений и серий поправок с тем, чтобы облегчить процесс МОУТКТС, и допускать принятие набора поправок к тем или иным правилам ООН не чаще одного раза в год. В заключение он сообщил, что в руководящие принципы в отношении переходных положений (ECE/TRANS/WP.29/1044/Rev.1) будут внесены соответствующие поправки.

42. Председатель GRPE пояснил, что в настоящий момент от GRPE никаких дальнейших действий не требуется.

XV. Качество воздуха внутри транспортных средств (КВТС) (пункт 14 повестки дня)

Документация: неофициальные документы GRPE-69-03 и GRPE-69-28

43. В ходе обсуждения пункта 7, касающегося программы измерения уровня выбросов твердых частиц, эксперт от Российской Федерации представил документ GRPE-69-03 (см. пункт 26).

44. Со ссылкой на представленные документы GRPE-66-03, WP.29-160-38, WP.29-161-12 и WP.29-162-16, эксперт от Южной Кореи передал документ GRPE-69-28, касающийся i) принятых Южной Кореей руководящих принципов в отношении КВТС, которые доказали свою эффективность, ii) стандартов, применяемых в различных странах, и iii) необходимости согласования на международном уровне требований в отношении КВТС. В заключение своего выступления он предложил GRPE разработать в качестве первого шага руководящие принципы в отношении КВТС. GRPE решила представить доклад по этому вопросу в ходе сессий WP.29 и AC.3 в июне, а также провести дальнейшие обсуждения возможной стратегии для решения этого вопроса на своей сессии в январе 2015 года.

XVI. Соглашение 1997 года (периодические технические осмотры): Предписание № 1 ООН (охрана окружающей среды) (пункт 15 повестки дня)

45. GRPE не получила никаких новых предложений по поправкам к Предписанию № 1 ООН.

XVII. Обмен информацией о требованиях в отношении выбросов загрязняющих веществ (пункт 16 повестки дня)

A. Деятельность Коалиции по защите климата и чистого воздуха (КЗКЧВ)

Документация: неофициальный документ GRPE-69-19

46. Эксперт от Швеции представил документ GRPE-69-19 с информацией о деятельности КЗКЧВ. Он проинформировал GRPE о том, что Коалиция уделяет основное внимание таким веществам, как метан, сажистый углерод и фторуглероды (ФУВ) в целях преодоления проблемы загрязнителей с коротким сро-

ком существования, в частности путем повышения уровня информированности о них, принятия новых, более эффективных мер, мобилизации поддержки и углубления научных знаний о воздействии загрязнителей с коротким сроком существования и стратегиях его смягчения. Помимо прочего, он представил информацию об одной из десяти осуществляемых этой коалицией инициатив, а именно об инициативе, связанной с дизельными транспортными средствами большой мощности и направленной на практически полное устранение тонкодисперсных частиц и сажи в выбросах новых и существующих дизельных транспортных средств и двигателей большой мощности (в том числе морских судов) в частности путем: i) постепенного уменьшения содержания серы в дизельном топливе, ii) введения более жестких норм в отношении выбросов с участием заинтересованных стран и других сторон, iii) повышения экологичности существующих парков судов, iv) повышения экологичности работы портов и морских перевозок и v) разработки глобальной инициативы по экологизации грузоперевозок. GRPE отметила, что у WP.29 есть возможность внести вклад в решение этих задач.

В. Обмен другой информацией

47. Никакой новой информации по этому пункту повестки дня представлено не было.

XVIII. Выборы должностных лиц (пункт 17 повестки дня)

48. В соответствии с правилом 37 правил процедуры (TRANS/WP.29/690, Amends. 1 и 2) GRPE избрала г-на Кристофа Альбуса (Германия) в качестве Председателя, а г-жу Рашми Урдвареши (Индия) в качестве заместителя Председателя для сессий GRPE, которые состоятся в 2015 году.

XIX. Прочие вопросы (пункт 18 повестки дня)

А. Определения

Документация: неофициальный документ GRPE-69-09

49. Секретариат представил документ GRPE-69-09 с определениями, используемыми в правилах ООН, относящихся к компетенции GRPE. Он рекомендовал экспертам использовать этот документ при подготовке предложений, содержащих определения, в целях сохранения согласованности определений. GRPE решила передать этот документ НРГ по ОСУТС.

В. Новые категории транспортных средств

Документация: неофициальный документ GRPE-69-18

50. Секретариат представил проект предложения (GRPE-69-18) GRE для включения в сводную резолюцию о конструкции транспортных средств (СР.3) таких новых категорий транспортных средств, как сельскохозяйственные прицепы и внедорожная подвижная техника. Он сообщил, что эксперты GRE предпочитают привлекать экспертов вспомогательных рабочих групп WP.29, и просил секретариат распространить этот первый проект предложения. Замечания

могут быть представлены секретарю GRE по электронной почте (GRE@unece.org).

C. Выражение признательности

51. От имени GRPE Председатель GRPE выразил благодарность г-ну Шриканту Марате (заместитель Председателя GRPE, Индия), г-ну Масахико Сакаи (ЯЦИАС), г-ну Юргену Штайну (МОПАП) и г-ну Майнраду Зигнеру (МОПАП), которые больше не будут принимать участие в работе сессий GRPE, и высоко оценил их значительный вклад в деятельность группы.

XX. Предварительная повестка следующей сессии

A. Следующая сессия GRPE

52. Следующую сессию GRPE планируется провести во Дворце Наций в Женеве (понедельник, 12 января 2015 года, 14 ч. 30 м. – пятница, 16 января 2015 года, 12 ч. 30 м.) при условии подтверждения этого решения секретариатом (см. GRPE-70-01). Устный перевод будет обеспечиваться 13 января – 16 января 2015 года.

B. Предварительная повестка дня следующей сессии самой GRPE

53. GRPE согласовала следующую предварительную повестку дня предстоящей сессии:

1. Утверждение повестки дня.
2. Доклад о работе последней сессии Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29).
3. Транспортные средства малой грузоподъемности:
 - a) Всемирная согласованная процедура испытания транспортных средств малой грузоподъемности (ВПИМ);
 - b) Правила ООН № 68 (измерение максимальной скорости, в том числе электромобилей), № 83 (выбросы загрязняющих веществ транспортными средствами категорий M₁ и N₁), № 101 (выбросы CO₂/расход топлива) и № 103 (сменные устройства ограничения загрязнения);
 - c) ГТП № 15, касающиеся всемирной согласованной процедуры испытания транспортных средств малой грузоподъемности (ВПИМ).
4. Большегрузные транспортные средства:
 - a) Правила ООН № 49 (выбросы загрязняющих веществ двигателями с воспламенением от сжатия и двигателями с принудительным зажиганием (СНГ и КПП)) и № 132 (модифицированные устройства ограничения выбросов (МУОВ));
 - b) ГТП ООН № 4 (всемирная согласованная процедура сертификации двигателей большой мощности (ВСБМ)),

- № 5 (всемирные согласованные бортовые диагностические системы для двигателей большой мощности (ВС-БД)) и № 10 (выбросы вне цикла испытаний (ВВЦ)).
5. Правила № 85 (измерение полезной мощности), № 115 (модифицированные системы СНГ и КПП) и № 133 (возможность утилизации автотранспортных средств).
 6. Сельскохозяйственные и лесные тракторы, внедорожная подвижная техника:
 - а) Правила № 96 (выбросы загрязняющих веществ дизельными двигателями (сельскохозяйственных тракторов)) и № 120 (полезная мощность тракторов и внедорожной подвижной техники);
 - б) ГТП № 11 (двигатели внедорожной подвижной техники).
 7. Программа измерения твердых частиц (ПИТЧ).
 8. Газомоторные транспортные средства (ГМТС).
 9. Мотоциклы и мопеды:
 - а) Экологические требования и требования к тяговым характеристикам (ЭТТТХ) транспортных средств категории L;
 - б) Правила № 40 (выбросы газообразных загрязняющих веществ мотоциклами) и № 47 (выбросы газообразных загрязняющих веществ мопедами);
 - в) ГТП № 2 (всемирный согласованный цикл испытаний мотоциклов на выбросы загрязняющих веществ (ВЦИМ)).
 10. Электромобили и окружающая среда (ЭМО).
 11. Определения силовых установок транспортных средств (ОСУТС).
 12. Качество топлива (КТ).
 13. Международное официальное утверждение типа комплектного транспортного средства (МОУТКТС).
 14. Качество воздуха внутри транспортных средств (КВТС).
 15. Соглашение 1997 года (периодические технические осмотры): Предписание № 1 ООН (охрана окружающей среды).
 16. Обмен информацией о требованиях, касающихся выбросов.
 17. Прочие вопросы.

С. Неофициальные совещания в связи со следующей сессией GRPE

54. Неофициальные совещания:

<i>Дата</i>	<i>Группа</i>	<i>Аббревиатура</i>	<i>Время</i>
Понедельник, 12 января 2015 года	Электромобили и окружающая среда	ЭМОС	14 ч. 30 м. – 17 ч. 30 м.

<i>Дата</i>	<i>Группа</i>	<i>Аббревиатура</i>	<i>Время</i>
Вторник, 13 января 2015 года	Газомоторные транспортные средства	ГМТС	09 ч. 30 м. – 12 ч. 30 м.
	Экологические требования и требования к тяговым характеристикам транспортных средств категории L	ЭТТТХ	09 ч. 30 м. – 12 ч. 30 м.
	Определения силовых установок транспортных средств	ОСУТС	14 ч. 30 м. – 17 ч. 30 м.
	Программа измерения твердых частиц	ПИТЧ	14 ч. 30 м. – 17 ч. 30 м.
Среда, 14 января 2015 года	Всемирная согласованная процедура испытания транспортных средств малой грузоподъемности	ВПИМ	09 ч. 30 м. – 12 ч. 30 м. 14 ч. 30 м. – 17 ч. 30 м.

55. Повестки дня этих совещаний будут подготовлены секретарями соответствующих групп и распространены среди членов этих групп до начала того или иного совещания.

Приложение I

Перечень неофициальных документов, распространенных без официального условного обозначения

<i>GRPE-69-</i>	<i>Представлен</i>	<i>Название</i>	<i>Последующие меры</i>
1-Rev.2	Секретариатом	Обновленная предварительная повестка дня (включая неофициальные документы, распространенные в ходе сессии)	A
2	Нидерландами	Предложение по поправкам к Глобальным техническим правилам (ГТП) № 2	D
3	Российской Федерацией	Загрязнение автотранспортных магистралей пылью от износа шин и дорожного полотна пагубно влияет на здоровье человека	A
4-Rev.2	Секретариатом	Совещания неофициальных рабочих групп в связи с шестьдесят девятой сессией (самой) GRPE: график и резервирование залов	A
5	Секретариатом	Общая информация	A
6	Секретариатом	Основные вопросы, рассмотренные на 162-й сессии WP.29	A
7-Rev.1	МОПАП	Предложение по поправкам к документу ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/12	A
8	МОПАП	Справочная информация, относящаяся к предложению по поправкам к пересмотру 6 к Правилам № 49 (ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/12)	A
9	Секретариатом	Определения в правилах ООН, относящихся к ведению GRPE	D
10	Группой по БГТС	Проект поправки 3 к ГТП № 4 (дополнительные положения к документу ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/11)	B
11	Группой по БГТС	Технический доклад, относящийся к программе работы группы по БГТС	B
12	Группой по БГТС	Доклад НРГ для GRPE	A
13	МОПАП	Предложение по поправкам к документу ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/14	D
14-Rev.1	Канадой, ЕС, Китаем, Японией и США	Разрешение на проведение исследований и разработку новых правил по экологическим требованиям для электромобилей	B
15	Нидерландами	Предложение по поправкам к поправкам серии 07 к Правилам № 83	C
16	ЕС	Краткая информация о ходе разработки ВПИМ ЕЭК ООН ЕС	A
17	ЕС	Перенос положений о ВПИМ в законодательство ЕС	A

<i>GRPE-69- Представлен</i>	<i>Название</i>	<i>Последующие меры</i>
18	Секретариатом Предложение по поправкам к документу ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.2 – Сводная резолюция о конструкции транспортных средств (СР. 3)	D
19	Швецией Инициатива КЗКЧВ в отношении дизельных транспортных средств большой мощности	A
20	Группой по ВПИМ Доклад о ходе работы	A
21	Группой по МОУТКТС Доклад о ходе работы	A
22	Группой по БГТС Поправки, принятые к документам GRPE-69-10 и GRPE-69-11	B
23	Группой по ПИТЧ Выбросы твердых частиц, не связанные со сжиганием топлива	A
24	Группой по ПИТЧ Замечания по документу GRPE-69-03	A
25	Группой по ПИТЧ Доклад о ходе работы	A
26	Группой по ЭМОС Доклад о ходе работы	A
27	Группой по ГМТС Доклад о ходе работы	A
28	Кореей Качество воздуха внутри транспортных средств (КВТС)	A
29	Группой по ЭТТТХ Доклад о ходе работы	A
30	МОПАП Предложение по поправкам к документу ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/12	B

Примечания:

- A Рассмотрение GRPE завершено или документ подлежит замене.
- B Документ принят и передан WP.29.
- C Рассмотрение будет возобновлено на основе официального документа.
- D Сохранен в качестве справочного документа/рассмотрение будет продолжено.

Приложение II

[только на английском языке]

Informal meetings held in conjunction with the GRPE session

<i>Date</i>	<i>Time</i>	<i>Group</i>
2 June 2014	2.30 p.m. – 5.30 p.m.	Electric Vehicles and the Environment (EVE)
3 June 2014	9.30 a.m. – 12.30 p.m. 2.00 p.m. – 4.00 p.m.	Heavy Duty Hybrids (HDH) Gaseous Fuelled Vehicles (GFV)
4 June 2014	9.00 a.m. – 1.00 p.m. 2.30 p.m. – 5.30 p.m.	Worldwide harmonized Light vehicles Test Procedure (WLTP) Environmental and Propulsion Performance Requirements of L-category vehicles (EPPR)

Приложение III

[ТОЛЬКО НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ]

List of GRPE informal working groups, task forces and subgroups

<i>Name (Acronym) (Status)</i>	<i>Chair or Co-chairs</i>	<i>Secretaries</i>	<i>End of mandate</i>
Environmental and Propulsion Performance Requirements of L-category vehicles (EPPR) (group)	Petter Åsman, petter.asman@trafikverket.se	Thomas Vercaammen, t.vercaammen@acem.eu	June 2016
Electric Vehicles and the Environment (EVE) (group)	Michael Olechiw, Olechiw.Michael@epamail.epa.gov Chen Chunmei (vice-Chair), chencm@miit.gov.cn Kazuyuki Narusawa (vice-Chair), narusawa@ntsel.go.jp	Stéphane Couroux, stephane.couroux@ec.gc.ca	November 2014
Gaseous Fuelled Vehicles (GFV) (group)	André Rijnders, arijnders@rdw.nl	Jeffrey Seisler, jseisler@cleanfuelsconsulting.org Salvatore Piccolo, s.piccolo@federchimica.it	June 2016
Heavy Duty Dual-Fuel Task Force (HDDV TF) (task force)	Jean-François Renaudin, jean-francois.renaudin@volvo.com Henk Dekker, henk.j.dekker@tno.nl	Jeffrey Seisler, jseisler@cleanfuelsconsulting.org	
Liquefied Natural Gas Task Force (LNG TF) (task force)	Paul Dijkhof, Paul.Dijkhof@kiwa.nl	Jeffrey Seisler, jseisler@cleanfuelsconsulting.org Jaime Del Alamo, jaime.alamo@ngvaeurope.eu	
Particle Measurement Programme (PMP) (group)	Giorgio Martini, giorgio.martini@jrc.ec.europa.eu	Caroline Hosier, chosier@ford.com	June 2017
Vehicle Propulsion System Definitions (VPSD) (group)	Christoph Albus, christoph.albus@bmvbs.bund.de	Daniela Leveratto, dleveratto@oica.net	June 2015
Worldwide harmonized Light vehicles Test Procedure (WLTP) (group)	Stephan Redmann, stephan.redmann@bmvbs.bund.de Kazuki Kobayashi (Vice-Chair), ka-koba@shinsa.ntsel.go.jp	Noriyuki Ichikawa (co-Technical Secretary), noriyuki_ichikawa@mail.toyota.co.jp Konrad Kolesa (co-Technical Secretary), konrad.kolesa@audi.de	June 2016